



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/CP/2001/L.25
8 November 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Седьмая сессия

Марракеш, 29 октября - 9 ноября 2001 года

Пункт 3 b) iii) повестки дня

**ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ БУЭНОС-АЙРЕССКОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ:
ПРИНЯТИЕ РЕШЕНИЙ, ВВОДЯЩИХ В
БОННСКИЕ СОГЛАШЕНИЯ**

**ПРОЕКТЫ РЕШЕНИЙ, ПРЕПРОВОЖДЕННЫЕ ДЛЯ ДОРАБОТКИ,
ЗАВЕРШЕНИЯ И ПРИНЯТИЯ**

**ПРОГРАММА РАБОТЫ В ОБЛАСТИ МЕХАНИЗМОВ
(РЕШЕНИЯ 7/CP.4 и 14/CP.4)**

Предложение сопредседателей переговорной группы по механизмам

Проект решения -/CP.7

**Условия учета установленных количеств согласно
пункту 4 статьи 7 Киотского протокола**

Конференция Сторон,

ссылаясь свои решения 1/CP.3, 1/CP.4, 8/CP.4 и 5/CP.6,

отмечая соответствующие положения Киотского протокола к Рамочной конвенции об изменении климата Организации Объединенных Наций, в частности его статьи 3, 6, 7, 8, 12 и 17,

GE.01-71160 (R)

учитывая свои решения -СР.7 (статья 7), -СР.7 (статья 8), СР.7 (механизмы), -СР.7 (статья 6), -СР.7 (статья 12), -СР.7 (статья 17), -СР.7 (землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство) и -СР.7 (соблюдение),

1. *просит* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам разработать технические стандарты для целей обеспечения точного, транспарентного и эффективного обмена данными между национальными реестрами, реестр механизма чистого развития и регистрационный журнал операций на основании приведенного ниже приложения к данному решению в целях рекомендации Конференции Сторон на ее восьмой сессии решения по данному вопросу для принятия Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола на ее первой сессии для содействия скорейшей разработке и установлению национальных реестров, а также реестра механизма чистого развития и регистрационного журнала операций;

2. *просит* секретариат разработать регистрационный журнал операций, упоминаемый в указанном ниже приложении к данному решению, с учетом технических стандартов, о которых говорится в пункте 1 выше, с целью его окончательного учреждения не позднее второй сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

3. *просит* Председателя Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам при содействии секретариата провести межсессионные консультации со Сторонами и экспертами для целей:

а) подготовки проектов технических стандартов, о которых говорится в пункте 1 выше, для рассмотрения Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам на его шестнадцатой и семнадцатой сессиях;

б) обеспечения обмена информацией и опытом между Сторонами, включенными в приложение I, и Сторонами, не включенными в приложение I, а также секретариатом в отношении разработки и учреждения национальных реестров, реестра механизма чистого развития и регистрационного журнала операций.

4. *рекомендует* Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии принять следующее решение:

Проект решения -/СМР.1

Условия учета установленных количество согласно пункту 4 статьи 7 Киотского протокола

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

ссылаясь на пункт 4 статьи 7 Киотского протокола,

ссылаясь на решение -/СР.7 (условия учета установленных количеств),

учитывая свои решения -/СМР.1 (статья 7), -/СМР.1 (статья 8), -/СМР.1 (механизмы), -/СМР.1 (статья 6), -/СМР.1 (статья 12), -/СМР.1 (статья 17), -/СМР.1 (землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство) и -/СМР.1 (соблюдение),

1. *принимает* условия учета установленных количеств согласно пункту 4 статьи 7 Киотского протокола, содержащейся в приложении к настоящему решению;

2. *постановляет*, что каждая Сторона, включенная в приложение I, представляет секретариату до 1 января 2007 года или через год после вступления в силу Киотского протокола для данной Стороны, при этом применяется наиболее поздний срок, доклад, о котором говорится в пункте 6 приложения к настоящему решению. После завершения первоначального рассмотрения согласно статье 8 и разрешения любого вопроса об осуществлении, касающегося коррективов или установленных количеств, установленное количество каждой Стороны, рассчитанное в соответствии с пунктами 7 и 8 статьи 3, фиксируется в базе данных для компиляции и учета выбросов и установленных количеств, о которых говорится в пункте 50 приложения к настоящему решению, и это зафиксированное количество остается неизменным в течение всего периода действия обязательств;

3. *постановляет*, что каждая Сторона, включенная в приложение I, представляет секретариату, по истечении дополнительного периода для выполнения обязательств, доклад, о котором говорится в пункте 49 приложения к настоящему решению;

4. *просит* секретариат начать публикацию ежегодных докладов о компиляции и учете, о которых говорится в пункте 61 приложения к настоящему решению, после завершения первоначального рассмотрения в соответствии со статьей 8 и урегулирования

любого вопроса об осуществлении, связанного с коррективами или установленными количествами, для той или иной Стороны, и направлять их Конференции Сторон, действующей в качестве Сопещения Сторон Киотского протокола, Комитету по соблюдению и каждой соответствующей Стороне;

5. *просит* секретариат опубликовать после дополнительного периода для выполнения обязательств окончательные доклады о компиляции и учете, которые упоминаются в пункте 62 приложения к настоящему решению, и направить их Конференции Сторон, действующей в качестве сопещения Сторон Киотского протокола, Комитету по соблюдению и каждой соответствующей Стороне.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Условия учета установленных количеств согласно пункту 4 статьи 7 Киотского протокола¹

I. УСЛОВИЯ

A. Определения

1. "Единица сокращения выбросов", или "ЕСВ", означает единицу, введенную в обращение во исполнение соответствующих положений настоящих условий для учета установленных количеств, которая равна одной метрической тонне эквивалента диоксида углерода, рассчитанной с использованием потенциалов глобального потепления, как они определены в решении 2/CP.3, или с внесенными впоследствии изменениями в соответствии со статьей 5.
2. "Сертифицированное сокращение выбросов", или "ССВ", означает единицу, введенную в обращение во исполнение статьи 12 и предусмотренными в ней требованиями, которая равна одной метрической тонне эквивалента диоксида углерода, рассчитанной с использованием потенциалов глобального потепления, как они определены в решении 2/CP.3, или с внесенными впоследствии изменениями в соответствии со статьей 5.
3. "Единица установленного количества", или "ЕУК", означает единицу, введенную в обращение во исполнение соответствующих положений настоящих руководящих принципов для учета установленных количеств, которая равна одной метрической тонне эквивалента диоксида углерода, рассчитанной с использованием потенциалов глобального потепления, как они определены в решении 2/CP.3, или с внесенными впоследствии изменениями в соответствии со статьей 5.
4. "Единица абсорбции", или "ЕА", означает единицу, введенную в обращение во исполнение соответствующих положений настоящих условий для учета установленных количеств, которая равна одной метрической тонне эквивалента диоксида углерода, рассчитанной с использованием потенциалов глобального потепления, как они определены в решении 2/CP.3, или с внесенными впоследствии изменениями в соответствии со статьей 5.

¹ В тексте настоящих условий термин "статья" означает статью Киотского протокола, если не указано иное.

В. Расчет установленного количества во исполнение пунктов 7 и 8 статьи 3

5. Установленное количество во исполнение пунктов 7 и 8 статьи 3 на первый период действия обязательств, с 2008 по 2012 год, для каждой Стороны, включенной в приложение I, несущей обязательство, зафиксированное в приложении В к Киотскому протоколу², равняется указанной для нее в приложении В процентной доле ее совокупных антропогенных выбросов парниковых газов в эквиваленте диоксида углерода и выбросов из источников, перечисленных в приложении А к Киотскому протоколу, за базовый год, умноженной на пять, с учетом следующего:

а) базовым годом является 1990 год, за исключением тех Сторон, которые находятся в процессе перехода к рыночной экономике и которые выбрали иной, чем 1990, базовый год или период в соответствии с пунктом 5 статьи 3, и тех Сторон, которые выбрали 1995 год в качестве базового года для общих выбросов гидрофторуглеродов, перфторуглеродов и гексофторида серы в соответствии с пунктом 8 статьи 3;

б) те Стороны, в которых изменения в землепользовании и лесное хозяйство (все выбросы из источников и абсорбция поглотителями согласно категории 5 *Пересмотренных руководящих принципов Межправительственной группы экспертов по изменению климата 1996 года для национальных кадастров парниковых газов*) представляли собой в базовом году или базовый период чистый источник выбросов парниковых газов, включают в свои выбросы за этот год или период совокупные антропогенные выбросы из источников в эквиваленте диоксида углерода за вычетом абсорбции поглотителями в этом году или за этот период в результате изменений в землепользовании (все выбросы из источников за вычетом абсорбции поглотителями, которые были сообщены в связи с преобразованием лесов (обезлесением));

в) те Стороны, которые достигли соглашения в соответствии со статьей 4 о совместном выполнении своих обязательств по статье 3, используют вместо процентной доли, зафиксированной для них в приложении В, соответствующий уровень выбросов, установленный для каждой из Сторон в этом соглашении.

² Здесь и далее именуется "Стороной, включенной в приложение I".

6. Каждая Сторона, включенная в приложение I, содействует определению своего установленного количества во исполнение пунктов 7 и 8 статьи 3 на период действия обязательств и демонстрирует свою способность учитывать свои выбросы и свое установленное количество. С этой целью каждая Сторона представляет доклад в двух частях, содержащий информацию, указанную в пунктах 7 и 8 ниже.

7. Первая часть доклада содержит следующую информацию или ссылки на такую информацию, если она ранее была представлена в секретариат:

a) полные кадастры антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, за все годы с 1990 года или другого утвержденного базового года или периода согласно пункту 5 статьи 3 вплоть до самого последнего года, за который имеется информация, подготовленная в соответствии с пунктом 2 статьи 5 и соответствующими решениями Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), с учетом любых соответствующих решений Конференции Сторон (КС);

b) указание своего выбранного базового года для гидрофторуглеродов, перфторуглеродов и гексафторида серы в соответствии с пунктом 8 статьи 3;

c) соглашение согласно статье 4, если Сторона достигла такого соглашения с другими Сторонами о совместном выполнении своих обязательств по статье 3;

d) расчет ее установленного количества во исполнение пунктов 7 и 8 статьи 3 на основе ее кадастра антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом.

8. Вторая часть доклада содержит следующую информацию или ссылки на такую информацию, если она ранее была представлена в секретариат:

a) расчет ее резерва на период действий обязательств в соответствии с решением -/CP.7 (статья 17);

b) указание выбранных ею минимальных величин древесного лесного покрова, площади участков и высоты деревьев для использования при учете ее деятельности согласно пунктам 3 и 4 статьи 3, а также демонстрация согласованности этих величин с данными, ранее представлявшимися Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций или другим международным органам, а при наличии расхождений разъяснение того, почему и каким образом были отобраны эти величины, в

соответствии с решением -/CP.7 (землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство);

с) указание ее избранных видов деятельности согласно пункту 4 статьи 3 для включения в учет на первый период действия обязательств, а также информация о том, каким образом в ее национальной системе согласно пункту 1 статьи 5 будут определяться участки земли, на которых проводятся такие виды деятельности, в соответствии с решением -/CP.7 (землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство);

d) указание, для каждого вида деятельности согласно пунктам 3 и 4 статьи 3, того, намерена ли она учитывать его ежегодно или за весь период действия обязательств;

e) описание ее национальной системы в соответствии с пунктом 1 статьи 5, сообщаемое в соответствии с пунктами __ и __ руководящих принципов для подготовки информации, требуемой согласно статье 7 Киотского протокола;

f) описание ее национального реестра, сообщаемое в соответствии с пунктом __ руководящих принципов для подготовки информации, требуемой согласно статье 7 Киотского протокола.

C. Регистрация установленного количества во исполнение пунктов 7 и 8 статьи 3

9. После проведения рассмотрения согласно статье 8 и разрешения любых вопросов осуществления, связанных с коррективами или расчетом установленного количества, установленное количество, рассчитанное во исполнение пунктов 7 и 8 статьи 3 для каждой Стороны, регистрируется в базе данных для компиляции и учета выбросов и установленных количеств, упоминаемой в пункте 50 ниже.

10. После регистрации в базе данных для компиляции и учета, упоминаемой в пункте 50 ниже, установленное количество во исполнение пунктов 7 и 8 статьи 3 для каждой Стороны остается фиксированным в течение всего периода действия обязательств.

D. Прибавления к установленному количеству и вычеты из него во исполнение пунктов 7 и 8 статьи 3 в целях учета оценки соблюдения

11. В конце дополнительного периода для выполнения обязательств в соответствии с пунктами 3, 4, 10, 12 и 13 статьи 3 производятся следующие прибавления к установленному количеству Стороны во исполнение пунктов 7 и 8 статьи 3 в целях учета оценки соблюдения для периода действия обязательств:

- a) приобретения Стороной ЕСВ в соответствии со статьями 6 и 17;
- b) чистые приобретения Стороной ССВ, когда она приобретает больше ССВ в соответствии со статьями 12 и 17, чем она передает в соответствии со статьей 17;
- c) приобретения Стороной ЕУК в соответствии со статьей 17;
- d) приобретения Стороной ЕА в соответствии со статьей 17;
- e) введение в действие Стороной ЕА на основе ее деятельности согласно пункту 3 статьи 3 и избранных ею видов деятельности согласно пункту 4 статьи 3, когда результатом таких видов деятельности является чистая абсорбция парниковых газов, как это было сообщено согласно статье 7, рассмотрено согласно статье 8 с учетом любых коррективов, применяемых в соответствии с пунктом 2 статьи 5, учтено согласно решению -/СР.7 (землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство) при условии разрешения любых вопросов осуществления, связанных с этими видами деятельности;
- f) перенесение Стороной ЕСВ, ССВ и/или ЕУК из предыдущего периода действия обязательств в соответствии с пунктом 15 ниже.

12. В конце дополнительного периода для выполнения обязательств в соответствии с пунктами 3, 4 и 11 статьи 3 производятся следующие вычеты из установленного количества Стороны во исполнение пунктов 7 и 8 статьи 3 в целях учета оценки соблюдения для периода действия обязательств:

- a) передачи Стороной ЕСВ в соответствии со статьями 6 и 17;
- b) передачи Стороной ЕУК в соответствии со статьей 17;
- c) передачи Стороной ЕА в соответствии со статьей 17;
- d) аннулирование Стороной ЕСВ, ССВ, ЕУК и/или ЕА на основе ее деятельности согласно пункту 3 статьи 3 и избранных ею видов деятельности согласно пункту 4 статьи 3, когда такие виды деятельности являют собой чистый источник выбросов парниковых газов, как это было сообщено согласно статье 7, рассмотрено согласно статье 8 с учетом любых коррективов, применяемых в соответствии с пунктом 2 статьи 5,

и учтено согласно с решению -/СР.7 (землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство);

е) аннулирование стороной ЕСВ, ССВ, ЕУК и/или ЕА после принятия комитетом по соблюдению заключения о том, что данная Сторона не соблюдала свои обязательства согласно пункту 1 статьи 3 за предыдущий период действия обязательств, в соответствии с решением -/СР.7 (соблюдение);

ф) другие аннулирования Стороной ЕСВ, ССВ, ЕУК и/или ЕА.

Е. Основы для оценки соблюдения

13. Каждая Сторона, включенная в приложение I, изымает из обращения ЕСВ, ССВ, ЕУК и/или ЕА, с тем чтобы продемонстрировать соблюдение своих обязательств согласно пункту 1 статьи 3.

14. Проводимая после истечения дополнительного периода для выполнения обязательств оценка соблюдения Стороной, включенной в приложение I, ее обязательств согласно пункту 1 статьи 3 основывается на сопоставлении количества ЕСВ, ССВ, ЕУК и/или ЕА действительных для соответствующего периода действия обязательств, которые были изъяты данной Стороной из обращения согласно пункту 13 выше, с ее совокупными антропогенными выбросами парниковых газов в эквиваленте диоксида углерода и выбросами из других источников, перечисленных в приложении А к Киотскому протоколу, в течение периода действия обязательств, как они были сообщены согласно статье 7 и рассмотрены в соответствии со статьей 8, с учетом любых корректировок согласно пункту 2 статьи 5, как это было зафиксировано в базе данных для компиляции и учета, упоминаемой в пункте 50 ниже.

Ф. Перенос

15. После истечения дополнительного периода для выполнения обязательств и в тех случаях, когда в упоминаемом в пункте 62 ниже окончательном докладе о компиляции и учете указывается, что количество ЕСВ, ССВ, ЕУК и/или ЕА, изъятых из обращения данной Стороной в соответствии с пунктом 13 выше, по меньшей мере эквивалентно ее антропогенным выбросам парниковых газов в эквиваленте диоксида углерода и выбросам из источников, перечисленных в приложении А к Киотскому протоколу, для данного периода действий обязательств, данная Сторона может перенести на последующий период действия обязательств:

а) любые ЕСВ, имеющиеся в ее национальном реестре, которые не были преобразованы из ЕА и не были изъяты из обращения для данного периода действия обязательств и/или аннулированы вплоть до максимального уровня в 2,5% установленного количества данной Стороны во исполнение пункта 7 статьи 3;

б) любые ССВ, имеющиеся в ее национальном реестре, которые не были изъяты из обращения для данного периода действия обязательств или аннулированы вплоть до максимального уровня в 2,5% установленного количества данной Стороны во исполнение пунктов 7 и 8 статьи 3;

с) любые ЕУК, имеющиеся в ее национальном реестре, которые не были изъяты из обращения для данного периода действия обязательств или аннулированы, за вычетом количества ЕА и ЕСВ, преобразованных из ЕА, которые имеются на счете для изъятия из обращения данной Стороны для этого периода действия обязательств.

16. ЕА не могут переноситься на последующий период действия обязательств.

II. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЕСТРАМ

A. Национальные реестры

17. Каждая Сторона, включенная в приложение I, создает и ведет национальный реестр для обеспечения точного учета ввода в обращение, хранения, передачи, приобретения, аннулирования и изъятия из обращения ЕСВ, ССВ, ЕУК и ЕА и для переноса ЕСВ, ССВ и ЕУК.

18. Каждая Сторона назначает ту или иную организацию в качестве администратора реестра для ведения национального реестра этой Стороны. Любые две или более таких Сторон могут в добровольном порядке вести свои соответствующие национальные реестры в виде сводной системы при условии, что каждый национальный реестр остается самостоятельным с правовой точки зрения.

19. Национальный реестр ведется в форме стандартизированной электронной базы данных, которая содержит, в частности, общие элементы данных, касающиеся ввода в обращение, хранения, передачи, приобретения, аннулирования и изъятия из обращения ЕСВ, ССВ, ЕУК и ЕА, а также переноса ЕСВ, ССВ и ЕУК. Структура и формат данных национальных реестров соответствуют техническим стандартам, которые будут приняты КС/СС для целей обеспечения точного, транспарентного и эффективного обмена данными

между национальными реестрами, реестром механизма чистого развития (МЧР) и независимым регистрационным журналом операций.

20. Каждая ЕСВ, ССВ, ЕУК и ЕА в любой момент времени фиксируется лишь в одном счете в одном реестре.

21. Каждый национальный реестр имеет следующие счета:

- a) по меньшей мере один текущий счет для Стороны;
- b) по меньшей мере один текущий счет для каждого юридического лица, уполномоченного Стороной содержать ЕСВ, ССВ, ЕУК и/или ЕА под ее ответственность;
- c) по меньшей мере один счет аннулирования для каждого периода действия обязательств для целей аннулирования ЕСВ, ССВ, ЕУК и/или ЕА согласно пункту 12 d);
- d) один счет аннулирования для каждого периода действия обязательств для целей аннулирования ЕСВ, ССВ, ЕУК и/или ЕА согласно пункту 12 e);
- e) по меньшей мере один счет аннулирования для каждого периода действия обязательств для целей аннулирования ЕСВ, ССВ, ЕУК и/или ЕА согласно пункту 12 f);
- f) один счет для изъятия из обращения для каждого периода действия обязательств.

22. Каждый счет в рамках национального реестра имеет собственный номер счета, включающий следующие элементы:

- a) идентификатор Стороны: он служит для идентификации Стороны, в национальном реестре которой ведется счет, и использует двухбуквенный код страны, определяемый в соответствии с ISO 3166;
- b) собственный номер: собственный номер для идентификации счета Стороны, в национальном реестре которой он ведется.

В. Ввод в обращение ЕСВ, ЕУК и ЕА

23. Каждая Сторона, включенная в приложение I, до осуществления каких-либо операций в течение данного периода действия обязательств, вводит в обращение определенное количество ЕУК, эквивалентное ее установленному количеству во исполнение пунктов 7 и 8 статьи 3, рассчитанное и зафиксированное в национальном реестре в соответствии с пунктами 5-10.

24. Каждая ЕУК имеет собственный серийный номер, включающий следующие элементы:

a) период действия обязательств: период действия обязательств, для которого была введена в обращение ЕУК;

b) Страна происхождения: Страна, которая ввела в обращение ЕУК, идентифицируемая при помощи двухбуквенного кода страны, определенного в соответствии с ISO 3166;

c) тип: элемент, определяющий единицу как ЕУК;

d) собственный номер: собственный номер ЕУК для указанного периода действия обязательств и Стороны происхождения.

25. Каждая Сторона, включенная в приложение I, вводит в обращение свой национальный реестр ЕА, эквивалентный чистой абсорбции антропогенных газов в результате ее деятельности согласно пункту 3 статьи 3, и избранных ею видов деятельности согласно пункту 4 статьи 3, учитываемых согласно решению -/СР.7 (ЗИЗЛХ), как это было сообщено согласно пункту 1 статьи 7, после завершения рассмотрения согласно статье 8 с учетом любых коррективов, применяемых в соответствии с пунктом 2 статьи 5, и урегулирования любых вопросов осуществления, связанных с сообщенной чистой абсорбцией антропогенных парниковых газов. До начала периода действия обязательств каждая Сторона принимает в отношении каждого вида деятельности решение о том, вводить ли в обращение такие ЕА на ежегодной основе или для всего периода действия обязательств. Это решение Стороны остается фиксированным на протяжении первого периода действия обязательств.

26. В тех случаях, когда группа экспертов по рассмотрению согласно статье 8 выявляет вопрос, касающийся осуществления, в связи с расчетом чистой абсорбции парниковых газов в результате деятельности какой-либо Стороны согласно пунктам 3 или 4 статьи 3,

эта Сторона не вводит в обращение ЕА, связанные с таким расчетом, до тех пор, пока не будет разрешен вопрос, касающийся осуществления.

27. Каждая ЕА имеет собственный серийный номер, включающий следующие элементы:

а) период действия обязательств: период действия обязательств, для которого была введена в обращение ЕА;

б) Страна происхождения: Страна, включенная в приложение I, которая ввела в обращение ЕА, идентифицируемая при помощи двухбуквенного кода страны, определенного в соответствии с ISO 3166;

с) тип: элемент, определяющий единицу как ЕА;

д) вид деятельности: вид деятельности, для которого была введена в обращение ЕА;

е) единица: собственный номер ЕА для определенного периода действия обязательств и определенной Стороны происхождения.

28. Каждая Сторона, включенная в приложение I, обеспечивает, чтобы общее количество ЕА, введенных в обращение в ее реестр во исполнение пункта 4 статьи 3 для периода действия обязательств, не превышало предельные уровни, установленные для данной Стороны, как это предусматривается в решении -/CP.7 (ЗИЗЛХ).

29. Прежде чем приступать к их передаче, каждая Сторона вводит в обращение ЕСВ в свой национальный реестр путем преобразования ЕУК или ЕА, ранее введенных в обращение этой Стороной и содержащихся в ее национальном реестре. ЕУК или ЕА преобразовываются в ЕСВ путем добавления к серийному номеру идентификатора проекта и изменения идентификатора типа в серийном номере, с тем чтобы он определял данную единицу как ЕСВ. Другие элементы серийного номера ЕУК или ЕА остаются неизменными. Идентификатор проекта указывает на конкретный проект по статье 6, для которого были введены в обращение ЕСВ, с использованием собственного номера проекта для данной Стороны происхождения, с указанием того, были ли соответствующие сокращения антропогенных выбросов из источников или увеличение антропогенной абсорбции поглотителями проверены комитетом по надзору за соблюдением статьи 6.

С. Передача, приобретение, аннулирование, изъятие из обращения и перенос

30. ЕСВ, ССВ, ЕУК и/или ЕА могут передаваться между реестрами в соответствии с решениями -/СР.7 (статья 6), -/СР.7 (статья 12), -/СР.7 (статья 17) и -/СР.7 (ЗИЗЛХ) и могут передаваться внутри реестров.
31. Каждая Сторона, включенная в приложение I, обеспечивает, чтобы ее чистые приобретения ССВ в результате деятельности по облесению или лесовозобновлению согласно статье 12 для первого периода действия обязательств не превышали предельные уровни, установленные для данной Стороны, как они изложены в решении -/СР.7 (ЗИЗЛХ).
32. Каждая Сторона, включенная в приложение I, аннулирует ССВ, ЕСВ, ЕУК и/или ЕА, эквивалентные чистым выбросам парниковых газов в результате ее деятельности согласно пункту 3 статьи 3 и избранных ею видов деятельности согласно пункту 4 статьи 3, учтенных в соответствии с решением -/СР.7 (ЗИЗЛХ), как они были сообщены согласно пункту 1 статьи 7, после завершения рассмотрения в соответствии со статьей 8 с учетом любых коррективов, применяемых в соответствии с пунктом 2 статьи 5, и после разрешения любых вопросов осуществления, связанных с сообщенными чистыми выбросами антропогенных парниковых газов, в соответствии с пунктом 12 d) выше, путем передачи ЕСВ, ССВ, ЕУК и/или ЕА на соответствующий счет аннулирования в своем национальном реестре. Каждая Сторона аннулирует ЕСВ, ССВ, ЕУК и/или ЕА в отношении каждого вида деятельности для того же периода, для которого она приняла решение ввести в обращение ЕА в отношении этого вида деятельности.
33. Каждая Сторона, включенная в приложение I, может аннулировать ЕСВ, ССВ, ЕУК и/или ЕА, с тем чтобы они не могли использоваться в целях выполнения обязательств по пункту 1 статьи 3 в соответствии с пунктом 12 f) выше, путем перевода ЕСВ, ССВ, ЕУК и/или ЕА на счет аннулирования в своем национальном реестре. Юридические лица, уполномоченные данной Стороной, могут также передавать ЕСВ, ССВ, ЕУК и/или ЕА на счет аннулирования.
34. До окончания дополнительного периода действия обязательств каждая Сторона, включенная в приложение I, изымает из обращения ЕСВ, ССВ, ЕУК и/или ЕА, действительные на этот период действия обязательств, для использования в целях выполнения своих обязательств по пункту 1 статьи 3 в соответствии с пунктом 13 выше, путем перевода ЕСВ, ССВ, ЕУК и/или ЕА на счет изъятия из обращения за этот период действия обязательств в своем национальном реестре.

35. ЕСВ, ССВ, ЕУК и/или ЕА, переведенные на счета аннулирования или изъятия из обращения на период действия обязательств, не подлежат дальнейшей передаче или переносу на последующий период действия обязательств. ЕСВ, ССВ, ЕУК и/или ЕА, переведенные на счет аннулирования, не могут использоваться для целей демонстрации соблюдения Стороной ее обязательств по пункту 1 статьи 3.

36. Каждая Сторона, включенная в приложение I, может переносить ЕСВ, ССВ, ЕУК и/или ЕА, имеющиеся в ее реестре, которые не были аннулированы или изъяты из обращения на период действия обязательства, на последующий период действия обязательств в соответствии с пунктом 15 выше. Каждая ЕСВ, ССВ, ЕУК и/или ЕА, перенесенная таким образом, сохраняет свой собственный серийный номер и является действительными в течение следующего периода действия обязательств. Внесенные в реестр Стороны ЕСВ, ССВ, ЕУК и/или ЕА за предыдущий период действия обязательств, которые не были перенесены таким образом, подлежат аннулированию в соответствии с пунктом 12 f) выше по завершении дополнительного периода действия обязательств.

37. Если Комитет по соблюдению устанавливает, что Сторона не соблюдает свои обязательства согласно пункту 1 статьи 3 за тот или иной период действия обязательства, то Сторона переносит количество ЕСВ, ССВ, ЕУК и/или ЕА, рассчитанное в соответствии с решением -/CP.7 (соблюдение), на соответствующий счет аннулирования согласно пункту 12 e) выше.

D. Процедуры операций

38. Секретариат создает и ведет независимый регистрационный журнал операций для проверки подлинности операций, включая ввод в обращение, передачу и приобретение между реестрами, аннулирование и изъятие из обращения ЕСВ, ССВ, ЕУК и/или ЕА и перенос ЕСВ, ССВ и ЕУК.

39. Сторона, включенная в приложение I, инициирует ввод в обращение ЕУК или ЕА, давая указание своему национальному реестру ввести в обращение ЕУК или ЕА на конкретный счет в этом реестре. Исполнительный совет МЧР инициирует ввод в обращение ССВ, давая указания реестру МЧР зарегистрировать ввод в обращение ССВ на своем резервном счету в соответствии с требованиями статьи 12. Сторона, включенная в приложение I, инициирует ввод в обращение ЕСВ, давая указание своему национальному реестру конвертировать конкретно указанные ЕУК или ЕА в ЕСВ в рамках счета этого национального реестра. При условии получения из регистрационного журнала операций уведомления об отсутствии расхождений, касающихся ввода в обращение, ввод в обращение считается завершенным после того, как конкретно указанные ЕСВ, ССВ, ЕУК

или ЕА зарегистрированы на конкретно указанном счете, а в случае ЕУК или ЕА - сняты со счета.

40. Сторона, включенная в приложение I, инициирует любую передачу, если ЕСВ, ССВ, ЕУК или ЕА, в том числе на счета аннулирования или изъятия из обращения, давая указание своему национальному реестру перенести конкретно указанные ЕСВ, ССВ, ЕУК или ЕА на конкретно указанный счет в рамках этого реестра или иного реестра.

Исполнительный совет МЧР инициируют любую передачу ССВ, давая указание реестру МЧР перевести конкретно указанные ССВ на конкретно указанный счет в рамках этого реестра или иного реестра. При условии получения из регистрационного журнала операций уведомления, если это необходимо, об отсутствии расхождений, касающихся передачи, передача считается завершенной после того, как конкретно указанные ЕСВ, ССВ, ЕУК или ЕА сняты с передающего счета и зарегистрированы на счете преобразования.

41. После инициирования любых вводов в обращение, передачи между реестрами, аннулирования или изъятия из обращения ЕСВ, ССВ, ЕУК или ЕА и до завершения этих операций:

a) инициирующий реестр создает собственной номер операции, включающий: период действия обязательства, в отношении которого предлагается эта операция; идентификатор Стороны для Стороны, инициирующей операцию (используя при этом буквенный код, определяемый в соответствии с ISO 3166) и индивидуальный номер этой операции для данного периода действия обязательств инициирующей Стороны;

b) инициирующий реестр направляет информацию о предлагаемой операции в регистрационный журнал операций или, в случае передачи в иной реестр, в национальный реестр приобретения. Эта информация включает: номер операции; вид операции (ввод в обращение, передача, аннулирование или изъятие из обращения, с проведением дальнейшего различия в соответствии с категориями, указанными в пунктах 11 и 12 выше); серийные номера соответствующих ЕСВ, ССВ, ЕУК или ЕА; а также номера соответствующих счетов.

42. После получения соответствующей записи регистрационный журнал операций проводит автоматизированную проверку для определения того, есть ли расхождения в отношении:

a) в том, что касается всех операций: единиц, ранее изъятых из обращения или аннулированных; единиц, имеющих более чем в одном реестре; единиц, по которым ранее выявленные расхождения не были устранены; единиц, перенесенных ненадлежащим образом; единиц, ненадлежащим образом введенных в обращение, включая те, которые превышают уровни, указанные в решении -/CP.7 (ЗИЗЛХ); и наличия соответствующего разрешения у юридических органов, участвующих в операции;

b) в случае передачи между реестрами: права Сторон, связанных с операцией, участвовать в механизмах; и нарушения резерва передающей Стороны на период действия обязательств;

c) в случае приобретения ССВ в рамках проектов ЗИЗЛХ согласно статье 12: нарушения предельных уровней, указанных в решении -/CP.7 (ЗИЗЛХ);

d) в случае вывода из обращения ССВ: права Стороны, связанного с использованием ССВ, засчитывать их для целей соблюдения положений пункта 1 статьи 3.

43. После завершения автоматизированной проверки регистрационный журнал операций уведомляет иницирующий реестр и, в случае передач в иной реестр, - реестр приобретающей Стороны о результатах автоматизированной проверки. В зависимости от результатов проверки применяются следующие процедуры:

a) если регистрационный журнал уведомляет о наличии расхождений, иницирующий реестр прекращает операцию, уведомляет регистрационный журнал операций и, в случае передачи в другой реестр, - реестр приобретающей страны о прекращении. Регистрационный журнал операций представляет сведения о расхождениях секретариату для рассмотрения в качестве части процесса рассмотрения в отношении соответствующей Стороны или Сторон согласно статье 8;

b) если иницирующий реестр не прекращает операцию, ЕСВ, ССВ, ЕУК и/или ЕА, задействованные в этой операции, не считаются действительными для использования в счет выполнения обязательств по пункту 1 статьи 3, пока эта проблема не будет исправлена и не будут решены все вопросы осуществления, связанные с этой операцией. По разрешении вопроса об осуществлении, связанного с операцией той или иной Стороны, эта Сторона принимает все необходимые меры по исправлению положения в течение 30 дней;

c) если регистрационный журнал операций не уведомляет о наличии расхождений, то иницирующий реестр и, в случае передач в иной реестр, реестр приобретающей Стороны завершают или прекращают операцию и направляют соответствующую информацию и уведомление о завершении или прекращении операции в регистрационный журнал операций. В случае передачи в иной реестр, иницирующий реестр и реестр приобретающей Стороны направляют также свою информацию и свои уведомления друг другу;

d) регистрационный журнал операций регистрирует и предалает гласности всю информацию об операциях, а также сроки и время завершения каждой операции, с тем чтобы облегчить автоматизированные проверки и рассмотрение согласно статье 8.

Е. Публично доступная информация

44. Каждый национальный реестр предалает гласности неконфиденциальную информацию и создает общедоступный интерфейс в Интернете, позволяющий заинтересованным лицам получать эту информацию и знакомиться с ней.

45. Упомянутая в пункте 44 информация включает для каждого номера счета в этом реестре обновленную информацию следующего характера:

a) название счета: владелец счета;

b) вид счета: вида счета (текущий счет, счет аннулирования или счет изъятия из обращения);

c) периоды действия обязательств: период действия обязательства, в отношении которого осуществляется аннулирование или изъятие из обращения;

d) идентификаторы представителя: представитель владельца счета с использованием идентификатора Стороны (двухбуквенного кода страны, определяемого в соответствии с ISO 3166) и собственного номера этого представителя в реестре Стороны;

e) имя представителей контактной информации: полное имя, почтовый адрес, номер телефона, номер факса и адрес электронной почты представителя владельца счета.

46. Упомянутая в пункте 44 информация включает для каждого идентификатора проекта, в отношении которого Сторона ввела в обращение ЕСВ, следующую информацию о проектах согласно статье 6:

- a) название проекта: собственное название проекта;
- b) место осуществления проекта: Страна и город или район осуществления проекта;
- c) годы ввода в обращение ЕСВ: годы, в которые были введены в обращение ЕСВ в результате проекта согласно статье 6;
- d) доклады: загружаемые электронным способом версии всех публично доступных документов, связанных с проектом, включая предложения, мониторинг, проверку и ввод в обращение ЕСВ, когда это уместно, при условии соблюдения положений о конфиденциальности, содержащихся в решении -/CP.7 (статья 6).

47. Упомянутая в пункте 44 информация включает следующую информацию об авариях и операциях в рамках национального реестра с указанием серийных номеров за каждый календарный год (определяемый по Гринвичу):

- a) общее количество ЕСВ, ССВ, ЕУК и ЕА на каждом счете по состоянию на начало года;
- b) общее количество ЕУК, введенных в обращение на основе установленного количества во исполнение пунктов 7 и 8 статьи 3;
- c) общее количество ЕСВ, ССВ, ЕУК и ЕА, приобретенных из других реестров с указанием передавших счетов и реестров;
- d) общее количество ЕА, введенных в обращение на основе каждого вида деятельности согласно пунктам 3 и 4 статьи 3;
- e) общее количество ЕСВ, ССВ, ЕУК и ЕА, переданных в другие реестры с указанием счетов и реестров приобретения;
- f) общее количество ЕСВ, ССВ, ЕУК и ЕА, аннулированных на основе деятельности согласно пунктам 3 и 4 статьи 3;
- g) общее количество ЕСВ, ССВ, ЕУК и ЕА, аннулированных в результате принятия Комитетом по соблюдению заключения о том, что Страна не соблюдает свое обязательство по пункту 1 статьи 3;

- h) общее количество других аннулированных ЕСВ, ССВ, ЕУК и ЕА;
- i) общее количество изъятых из обращения ЕСВ, ССВ, ЕУК и ЕА;
- j) общее количество ЕСВ, ССВ и ЕУК, перенесенных с предыдущего периода действия обязательств;
- k) текущие авуары ЕСВ, ССВ, ЕУК и ЕА на каждом счете.

48. Указанная в пункте 44 информация включает список юридических лиц, уполномоченных Стороной владеть ЕСВ, ССВ, ЕУК и/или ЕА под ее ответственность.

III. КОМПИЛЯЦИЯ И УЧЕТ КАДАСТРОВ ВЫБРОСОВ И УСТАНОВЛЕННЫХ КОЛИЧЕСТВ

A. Доклад, представляемый по истечении дополнительного периода для выполнения обязательств

49. По истечении дополнительного периода для выполнения обязательств каждая Сторона, включенная в приложение I, сообщает секретариату и обнародует в стандартной электронной форме нижеследующую информацию. Эта информация включает только ЕСВ, ССВ, ЕУК и ЕА, действительные в течение соответствующего периода действия обязательств:

- a) общее количество категорий ЕСВ, ССВ, ЕУК и ЕА, перечисленных в пункте 47 а)-j), за текущий календарный год до завершения дополнительного периода для выполнения обязательств (определяемый по Гринвичу);
- b) общее количество и серийные номера ЕСВ, ССВ, ЕУК и ЕА на ее счете изъятия из обращения;
- c) общее количество и серийные номера ЕСВ, ССВ и ЕУК, которые данная Сторона просит перенести на последующий период действия обязательств.

В. База данных для компиляции и учета

50. Секретариат создает базу данных для компиляции и учета выбросов и установленных количеств во исполнение пунктов 7 и 8 статьи 3, а также прибавлений к установленным количествам и вычетах из них согласно пунктам 7 и 8 статьи 3 в целях отслеживания процесса оценки соответствия согласно пунктам 11 и 12 выше. Эта база данных призвана содействовать проведению оценки соблюдения каждой Стороной, включенной в приложение I, своих обязательств по пункту 1 статьи 3.

51. В рамках указанной базы данных создается отдельный счет для каждой Стороны, включенной в приложение I, по каждому периоду действия обязательств. Информация о ЕСВ, ССВ, ЕУК и ЕА охватывает только единицы, действительные в течение рассматриваемого периода действия обязательств, и регистрируется отдельно по каждому виду единиц.

52. Секретариат заносит в базу данных для каждой Стороны, включенной в приложение I, нижеследующую информацию:

а) установленное количество согласно пунктам 7 и 8 статьи 3;

б) по первому периоду действия обязательств - общее количество разрешенных к вводу в обращение ЕА, которые получены в результате деятельности по управлению лесным хозяйством в соответствии с пунктом 4 статьи 3, и ограничения на чистые приобретения ССВ в результате связанной с облесением и лесовосстановлением деятельности по статье 12 во исполнение решения -/СР.7 (ЗИЗЛХ).

53. Секретариат фиксирует в базе данных применительно к каждой Стороне, включенной в приложение I, имеет ли она право передавать и/или приобретать ЕСВ, ССВ, ЕУК и ЕА во исполнение решений -/СР.7 (статья 6) и -/СР.7 (статья 17) и использовать ССВ для содействия соблюдению согласно пункту 1 статьи 3 во исполнение решения -/СР.7 (статья 12).

54. Секретариат ежегодно регистрирует нижеследующую информацию о выбросах каждой Стороны, включенной в приложение I, после проведения ежегодного обзора согласно статье 8, применения любых коррективов согласно пункту 2 статьи 5 и решения любых вопросов осуществления, касающихся оценок выбросов:

a) совокупные ежегодные антропогенные выбросы в эквиваленте диоксида углерода парниковых газов и выбросы из источников, перечисленных в приложении А к Киотскому протоколу, за каждый год периода действия обязательств, которые были сообщены в соответствии со статьей 7;

b) любые коррективы согласно пункту 2 статьи 5, зарегистрированные как разница, в эквиваленте диоксида углерода, между скорректированной оценкой и оценкой кадастра, сообщенной согласно статье 7;

c) совокупные антропогенные выбросы в эквиваленте диоксида углерода за период действия обязательств, рассчитанные как сумма величин, упомянутых в подпунктах а)-b) выше, за все годы периода действия обязательств до настоящего времени;

55. Секретариат ежегодно регистрирует в базе данных по каждой Стороне, включенной в приложение I, нижеследующую информацию, касающуюся учета чистых выбросов и абсорбции парниковых газов в результате ее деятельности, проведенной согласно пункту 3 статьи 3, и избранных ею видов деятельности согласно пункту 4 статьи 3 после проведения ежегодного обзора согласно статье 8, применения любых коррективов согласно пункту 2 статьи 5 и решения любых соответствующих вопросов осуществления:

a) установление того, приводит ли деятельность согласно пунктам 3 и 4 статьи 3, о которой сообщалось в соответствии со статьей 7, к чистым антропогенным выбросам или чистой абсорбции парниковых газов, во исполнение решения -/СР.7 (ЗИЗЛХ);

b) применительно к деятельности, в контексте которой Сторона выбрала ежегодную систему отчетности, - чистые антропогенные выбросы и абсорбцию парниковых газов во исполнение решения -/СР.7 (ЗИЗЛХ) за каждый календарный год;

c) применительно к деятельности, в контексте которой Сторона выбрала систему отчетности за весь период действия обязательств, - чистые антропогенные выбросы и абсорбцию парниковых газов во исполнение решения -/СР.7 (ЗИЗЛХ) в календарном году;

d) любые коррективы согласно пункту 2 статьи 5, зарегистрированные как разница, в эквиваленте диоксида углерода, между скорректированной оценкой и оценкой, сообщенной согласно статье 7;

е) общие чистые антропогенные выбросы и абсорбция парниковых газов во исполнение решения -/CP.7 (ЗИЗЛХ) за период действия обязательств, рассчитанные как сумма величин, упомянутых в подпунктах b), c) и d) выше, за все годы периода действия обязательств до настоящего времени.

56. В случае, когда Сторона представляет перерасчет оценок выбросов и абсорбции парниковых газов за какой-либо год периода действия обязательств, при условии проведения рассмотрения в соответствии со статьей 8, секретариат вносит соответствующие поправки в информацию, содержащуюся в базе данных, включая, когда это необходимо, устранение ранее применявшихся коррективов.

57. Секретариат регистрирует и обновляет необходимый уровень резервов, относящихся к периоду действия обязательств, для каждой Стороны, включенной в приложение I, в соответствии с решением -/CP.7 (статья 17).

58. Секретариат ежегодно заносит в базу данных для каждой Стороны, включенной в приложение I, нижеследующую информацию, касающуюся операций, совершенных за предыдущий календарный год и вплоть до настоящего времени в течение периода действия обязательств, после завершения ежегодного рассмотрения, включая применение любых коррективов, и решения любых соответствующих вопросов осуществления:

- a) общий объем передач ЕСВ, ССВ, ЕУК и ЕА;
- b) общий объем приобретений ЕСВ, ССВ, ЕУК и ЕА;
- c) чистые приобретения ССВ в результате деятельности, связанной с облесением и лесовосстановлением согласно статье 12;
- d) общее количество введенных в обращение единиц применительно к каждому виду деятельности в рамках пунктов 3 и 4 статьи 3;
- e) общее количество аннулированных единиц применительно к каждому виду деятельности в рамках пунктов 3 и 4 статьи 3;
- f) общее количество аннулированных единиц после вынесения Комитетом по соблюдению заключения о том, что Сторона не соблюдает свои обязательства согласно пункту 1 статьи 3;
- g) общее количество любых других аннулированных ЕСВ, ССВ, ЕУК и ЕА;

h) общее количество изъятых из обращения ЕСВ, ССВ, ЕУК и ЕА.

59. По истечении дополнительного периода для выполнения обязательств и после рассмотрения согласно статье 8 доклада, представленного Стороной в соответствии с положениями пункта 49 выше, включая применение любых коррективов, а также решения любых соответствующих вопросов осуществления, секретариат регистрирует для каждой Стороны, включенной в приложение I, нижеследующую информацию:

a) общие прибавления к установленному количеству и вычеты из него в соответствии с пунктами 7 и 8 статьи 3 для целей учета оценки соблюдения, согласно пунктам 11 и 12 выше;

b) общее количество ЕСВ, ССВ, ЕУК и ЕА на ее счете для изъятия из обращения за период действия обязательств.

60. По завершении предусмотренного статьей 8 рассмотрения годового кадастра за последний год периода действия обязательств и разрешения любого связанного с этим вопроса осуществления секретариат регистрирует в базе данных совокупные антропогенные выбросы в эквиваленте диоксида углерода парниковых газов и выбросы из источников, перечисленных в приложении А к Киотскому протоколу, для конкретной Стороны в течение периода действия обязательств.

С. Доклады о компиляции и учете

61. Секретариат публикует ежегодный доклад о компиляции и учете для каждой Стороны, включенной в приложение I, и препровождает его КС/СС, Комитету по соблюдению и соответствующей Стороне.

62. По завершении периода действия обязательств и дополнительного периода для выполнения обязательств секретариат публикует окончательный доклад о компиляции и учете для каждой Стороны, включенной в приложение I, и препровождает его КС/СС, Комитету по соблюдению и соответствующей Стороне, указывая следующее:

a) совокупные антропогенные выбросы в эквиваленте диоксида углерода для данной Стороны за период действия обязательств, зарегистрированные согласно пункту 60 выше;

b) общее количество ЕСВ, ССВ, ЕУК и ЕА на созданном для Стороны счете изъятия единиц из обращения в течение периода действия обязательств, зарегистрированное согласно пункту 59 b) выше;

c) когда это необходимо, количество ЕСВ, ССВ и ЕУК в регистре, которые Сторона просила перенести на последующий период действия обязательств;

d) когда это необходимо, количество тонн, на которое совокупные антропогенные выбросы в эквиваленте диоксида углерода превышают общее количество ЕСВ, ССВ, ЕУК и ЕА на счете для изъятия из обращения соответствующей Стороны для периода действия обязательств.
